

ORIGINAL
BEST BUY •

MANUAL
PROFESSIONAL

WORLD PRO
CURLING IRON



ENGLISH	3
FRANÇAIS	3
NEDERLANDS	4
ITALIANO	6
ESPAÑOL	5
DEUTSCH	6
РУССКИЙ	6
POLSKI	7
SUOMI	8
PORTUGUESE	8
SVENSKA	9
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	9
DANSK	10
NORSK	11
HRVATSKI	11
ČEŠTINA	12
MAGYAR	13
LATVIEŠU	13
EESTI	14
LIETUVIŲ KALBA	14
УКРАЇНСЬКА	15
SLOVAKIA	16
SLOVENŠČINA	16

ENGLISH

GENERAL USER INFORMATION – WARNINGS AND DISCLAIMERS

- Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operation manual completely.
- Consider the operation manual as part of the product and store it in a safe and accessible place. Include this operation manual if passing the appliance on to a third party.
- The manufacturer can in no case be liable for any damage caused by misuse, neglect, use for non-intended purpose, failure to install correctly, failure to follow any manufacturers guidelines/instructions for use and general care, normal wear and tear, repairs and/or modifications made by unauthorized third parties or use of non-approved spare parts or accessories.
- In the case of conflicts with national safety specifications or instructions, the national requirements must be followed.
- This appliance can be used by children from aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use this appliance only for its intended purpose.
- Do not use with a voltage converter.

Danger! Electric shock due to damage to appliance

- Do not operate the appliance with a broken cord or plug, or if the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in anyway.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of the work surface or let it touch any hot surfaces.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Danger! Electric shock due to penetration of liquid

- To protect against risk of electrical shock, never immerse the unit or let it come into contact with water or any other liquids. Do not use the unit with wet hands. If the appliance should become wet, damp or fall in water, remove plug from mains socket immediately. Do not put your hands in the water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask installer for advice. The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

Warning! Injuries due to incorrect handling

- Switch off the appliance and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off attachments and before cleaning the appliance.
- Never use the appliance on artificial hair
- Care should be taken to avoid contact with the skin, face and neck.

Caution! Danger of product damage

- Never use your appliance without paying attention!
- Always unplug the unit when not in use or left unattended.
- Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not use outdoors or in damp areas.
- Never carry the unit by its power cord.
- During use the appliance and accessories become hot. Keep them away from surfaces that are not resistant to heat. Do not leave them near clothes, paper or other combustible objects and never cover them.
- Do not apply hair products directly on the appliance. Do not direct any spray to it.
- Allow the appliance to cool before storing away.

CARE AND CLEANING

- Always disconnect the appliance from the wall socket and allow it to cool down completely before any cleaning operation.
- Do not use abrasive cleaning agents or scrub pads. Do not use alcohol or solvents.
- Wipe the main body, the clamp and the barrel with a slightly damp and soft cloth and dry with a soft and dry cloth.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

INSTRUCTIONS

CERAMIC CURLING IRON

- Black ceramic barrel with ionic reflection
- Spring-loaded clamp
- Heatproof tip for easier handling
- On/off switch with power light
- 2.50 m swivel cord
- Rapid heating to 200°C
- Excellent heat distribution by heating element

FRANÇAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION - AVERTISSEMENTS ET CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez lire et comprendre l'intégralité du manuel d'utilisation.
- Considérez le manuel d'utilisation comme faisant partie du produit et conservez-le dans un endroit sécurisé et accessible. Joignez ce manuel d'utilisation à l'appareil si vous le transmettez à un tiers.
- Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation à des fins non prévues, une installation incorrecte, le non-respect des directives/instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'entretien général, l'usure normale, les réparations et/ou modifications effectuées par des tiers non autorisés ou l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non approuvés.
- En cas de conflits avec les spécifications ou instructions de sécurité nationales, les exigences nationales doivent être respectées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez cet appareil électrique, en particulier en présence d'enfants, les précautions de base doivent toujours être observées.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de l'âge de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et les opérations d'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Veuillez utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Ne pas utiliser avec un convertisseur de tension.

Danger ! Choc électrique dû à des dommages causés à l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil si un câble ou une fiche est endommagé(e) ou en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou si ce dernier tombe ou est endommagé d'une façon quelconque.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée de façon à éviter tout danger éventuel.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la surface de travail et ne le laissez pas en contact avec des surfaces chaudes.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Danger ! Choc électrique dû à la pénétration d'un liquide

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou ne le laissez pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau.
- Lors d'une utilisation dans la salle de bain, débranchez l'appareil après usage, la proximité de l'eau étant susceptible de présenter un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour davantage de protection, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant

la salle de bains. Demandez conseil à l'installateur. L'installation de l'appareil et son utilisation doivent cependant être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.

⚠ **Avvertissement ! Blessures dues à une mauvaise manipulation**



Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas en service, avant d'installer ou de retirer des accessoires et également avant de nettoyer l'appareil.

- N'utilisez jamais l'appareil sur des cheveux synthétiques
- Veillez tout particulièrement à éviter tout contact avec la peau, le visage et le cou.

⚠ **Attention ! Risque d'endommagement de l'appareil**

- N'utilisez jamais l'appareil sans faire attention !
- Débranchez systématiquement l'appareil lorsqu'il n'est pas en service ou qu'il est laissé sans surveillance.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Ne portez jamais l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- L'utilisation entraîne une chauffe de l'appareil et des accessoires. Tenez-les à l'écart des surfaces non résistantes à la chaleur. Tenez-les à l'écart de tout vêtement, papier ou autre objet combustible et ne les couvrez pas.
- N'appliquez jamais de produits capillaires directement sur l'appareil. N'orientez aucun spray dans sa direction.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

⚠ **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Débranchez toujours l'appareil de la prise et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de nettoyage.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de brosses à récurer. N'utilisez pas d'alcool ni de solvants.
- Essuyez le boîtier, la pince et l'embout avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les avec un chiffon doux et sec.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

MODE D'EMPLOI

FER À FRISER CÉRAMIQUE

- Tube céramique noir à réflexion ionique
- Pince à ressort
- Extrémité thermo isolante pour faciliter sa manipulation
- Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux de fonctionnement
- File de 2,50m à roto-contact
- Chauffe rapidement à 200°C
- Excellent répartition de la chaleur de l'élément chauffant

NEDERLANDS

ALGEMENE GEBRUIKERSINFORMATIE - WAARSCHUWINGEN EN DISCLAIMERS

- Vooral eer u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de handleiding te lezen en te begrijpen.
- Beschouw de handleiding als onderdeel van het product en bewaar ze op een veilige en makkelijk bereikbare plaats. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde, geef dan ook de handleiding mee.
- De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, gebruik voor niet-beoogde doeleinden, onjuiste installatie, het niet opvolgen van de richtlijnen/instructies van de fabrikant voor gebruik en algemene onderhoud, normale slijtage, reparaties en/of wijzigingen door onbevoegde derden of het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- In geval van strijdigheid met nationale veiligheidsvoorschriften of gebruiksaanwijzingen moeten de nationale voorschriften worden opgevolgd.

BELANGRIJKE WAARBORGEN

Bij het gebruik van dit elektrische apparaat, en zeker als er kinderen in de buurt zijn, dienen basisvoorzorgsmaatregelen op vlak van veiligheid steeds te worden nageleefd.

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de inherente risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- Gebruik dit toestel alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het niet met een stroomomvormer.

⚡ **Gevaar! Elektrische schok door schade aan het apparaat**

- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd zijn, als het apparaat slecht werkt, is gevallen of beschadigd.
- Indien het netsnoer is beschadigd moet het door de fabrikant, door zijn naverkoopdienst of een gelijkaardig

gekwatificeerd persoon worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen.

- Zorg dat het snoer niet over de rand van het werkblad hangt of in contact komt met een heet oppervlak.



WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat nooit in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of overige waterhoudende voorwerpen.

⚡ **Gevaar! Elektrische schok door het binnendringen van vloeistof**

- Om elektrische schokken te vermijden, mag u het apparaat nooit onderdompelen of in contact laten komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Mocht het apparaat nat of vochtig worden of in het water vallen, verwijder dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra beveiliging is het aanbevolen om een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag advies aan een installateur. De installatie van het apparaat en het gebruik ervan moeten echter wel voldoen aan de in uw land geldende normen.

⚠ **Waarschuwing! Letsels door oneigenlijk gebruik**

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, vooral eer er accessoires worden op aangesloten of van worden verwijderd en vooral eer het apparaat wordt schoongemaakt.
- Gebruik het apparaat nooit op kunsthaar.
- Vermijd contact met huid, gelaat en nek.

⚠ **Opgelet! Gevaar door schade aan het apparaat**

- Wees steeds aandachtig bij gebruik van het apparaat!
- Haal de stekker steeds uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of langere tijd zonder toezicht worden achtergelaten.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat heen.
- Gebruik het nooit buiten of in vochtige omgevingen.
- Draag het apparaat nooit bij het netsnoer.
- Het apparaat en de accessoires worden tijdens het gebruik heet. Houd ze uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn. Laat ze niet achter in de buurt van kleding, papier of andere brandbare voorwerpen en bedek ze nooit.
- Breng geen haarproducten aan op het apparaat. Richt geen spray op het apparaat. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

⚠ **ONDERHOUD EN REINIGING**

- Haal steeds de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes. Gebruik geen alcohol of solventen.
- Veeg de behuizing, de klem en de cilinder schoon met een zachte, licht vochtige doek en maak droog met een zachte droge doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of enige andere vloeistof.

HANDLEIDING

KERAMISCHE KRULTANG

- Zwarte keramische plaat met reflectie van ionen
- Tang met veer
- Thermo-isolerend uiteinde voor een vlottere grip
- Aan/uitschakelaar met werkingslampje
- Snoer van 2,5 m met meedraaiende contactaansluiting
- Warmt snel op tot 200°C
- Uitstekende warmteverdeling van het verwarmingselement

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI PER L'UTENTE - AVVERTENZE E LIBERATORIE

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e capire completamente il manuale operativo.
- Il manuale operativo è da considerarsi come parte del prodotto e va conservato in un luogo sicuro e accessibile. Includere tale manuale se si passa l'apparecchio a terzi.
- Il produttore non può in nessun caso essere responsabile per qualsiasi danno causato da uso improprio, negligenza, uso per scopi non previsti, mancata installazione corretta, mancato rispetto delle linee guida/istruzioni del produttore per l'uso e la cura generale, normale usura, riparazioni e/o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o uso di parti di ricambio o accessori non approvati.
- In caso di conflitto con le specifiche di sicurezza nazionali o con altri istruzioni, devono essere rispettati prima i requisiti nazionali.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza questo apparecchio elettrico, soprattutto quando i bambini sono presenti,

si dovrebbero sempre osservare le misure di sicurezza basilari.

- Questo apparecchio può essere usato da minori con più di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se è presente una supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da minori senza la supervisione di un adulto.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- Non utilizzare un convertitore di tensione.

Pericolo! Choc elettrico dovuto a danni all'apparecchio

- Non far funzionare l'apparecchio se il cavo o la spina sono rotti, o se l'apparecchio non funziona correttamente, è caduto o danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente autorizzato o qualificato per evitare pericoli.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del piano di lavoro né farlo toccare con superfici calde.



AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

Pericolo! Choc elettrico dovuto a penetrazione di liquidi

- Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio né farlo entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio si bagna, è umido o cade in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa di rete. Non mettere le mani nell'acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in un bagno, staccare la presa dopo l'uso perché la prossimità all'acqua rappresenta un rischio anche se è spento.
- Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA nella rete elettrica del bagno. Chiedere a un elettricista per un parere. L'installazione dell'apparecchio e il suo uso devono comunque rispettare gli standard in vigore nel vostro paese.



Avvertenza! Lesioni causate da incorretta manipolazione

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa quando non in uso, prima di inserire o staccare cavi e prima di pulire l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio su capelli artificiali
- Fare attenzione a evitare il contatto con pelle, viso e collo.



Attenzione! Pericolo di danno al prodotto

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza prestare attenzione!
- Scollegare sempre l'unità quando non in uso o lasciata incustodita.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare all'aperto o in ambienti umidi.
- Non trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Durante l'uso l'apparecchio e gli accessori si scaldano. Tenerli lontani dalle superfici che non sono resistenti al calore. Non abbandonarlo in prossimità di vestiti, carta o altri oggetti combustibili e non coprirli mai.
- Non applicare prodotti per capelli direttamente sull'apparecchio. Non dirigere nessuno spray su di esso.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.



CURA E PULIZIA

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa a parete e farlo raffreddare completamente prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Non utilizzare agenti detergenti abrasivi o spugne abrasive. Non usare alcool o solventi.
- Passare un panno leggermente inumidito e morbido sopra il corpo principale, la pinza e la canna e asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.



ISTRUZIONI

FERRO ARRICCIACAPELLI IN CERAMICA

- Tubo in ceramica nera con emissione di ioni
- Pinza a molla
- Estremità termoisolante per una migliore maneggevolezza
- Interruttore acceso/spento con spia luminosa di funzionamento
- Filo elettrico con attacco girevole, lunghezza 2,50 m
- Riscaldamento rapido a 200°C
- Eccellente distribuzione del calore da parte dell'elemento riscaldante

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL DEL USUARIO - ADVERTENCIAS Y DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea y comprenda la totalidad del manual de funcionamiento.
- Considere el manual de funcionamiento como parte del producto y guárdelo en un lugar seguro y a su alcance. Si entrega el aparato a un tercero, incluya este manual de funcionamiento.
- El fabricante no puede en ningún caso ser responsable de ningún daño causado por mal uso, la negligencia, el uso para fines no previstos, la instalación correcta, el incumplimiento de las pautas/instrucciones del fabricante para el uso y cuidado general, el desgaste normal, las reparaciones y/o modificaciones realizadas por terceros no autorizados o el uso de recambios o accesorios no homologados.
- En caso de conflicto con las especificaciones o instrucciones de seguridad nacionales, se deben seguir los requerimientos nacionales.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al usar este aparato eléctrico, especialmente cuando hay niños presentes, siempre deben observarse las precauciones básicas de seguridad.

- Este aparato solo podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si son supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entienden los riesgos inherentes a su uso.
- Los niños no deberían jugar con el aparato.
- Su limpieza y mantenimiento no se confiará a niños sin la supervisión de un adulto.
- Utilice este aparato únicamente para su uso previsto.
- No utilice este aparato con un adaptador de voltaje.

¡Peligro! Descarga eléctrica debido a daños en el aparato

- No utilice el aparato con el cable o el enchufe roto, en caso de que funcione mal, se haya caído o haya sufrido daños.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un técnico de su servicio de asistencia o por una persona debidamente cualificada para evitar el riesgo.
- No deje que el cable cuelgue por fuera de la superficie de trabajo ni que entre en contacto con superficies calientes.



ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

¡Peligro! Descarga eléctrica por penetración de líquido

- Para protegerse del riesgo de descarga eléctrica, no sumerja nunca el aparato ni deje que entre en contacto con el agua o cualquier otro líquido. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato estuviera mojado, húmedo o cayera en el agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No meta las manos en el agua.
- Cuando utilice el aparato en un baño, desconéctelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Para protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico de alimentación del baño. Pida consejo al instalador. Sin embargo, la instalación del aparato y su uso deben cumplir con las normas vigentes en su país.



¡Advertencia! Lesiones debido a manipulación incorrecta

- Apague el aparato y desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de poner o quitar accesorios y antes de limpiarlo.
- Nunca use el aparato sobre cabello artificial.
- Tenga cuidado de evitar el contacto con la piel, el rostro y el cuello.



¡Precaución! Peligro de daños al producto

- ¡No utilice nunca el aparato distraídamente!
- Desenchufe siempre el aparato cuando no se utilice o se deje sin vigilancia.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No lo utilice al aire libre ni en zonas húmedas.
- No sujete nunca el aparato por el cable de alimentación.
- Durante el uso, el aparato y los accesorios se calientan. Manténgalos alejados de superficies que no sean resistentes al calor. No los deje cerca de ropa, papel u otros objetos



que pueden causar combustión, y nunca los cubra.

- No aplique productos capilares directamente sobre el aparato. No rocíe ningún spray sobre el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente y permita que se enfríe completamente antes de cualquier operación de limpieza.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos ni estropajos. No utilice alcohol ni disolventes.
- Limpie el cuerpo principal, la abrazadera y el cañón con un paño suave y ligeramente húmedo y seque con un paño suave y seco.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.



MANUAL

RIZADOR CERÁMICO

- Cilindro cerámico negro con reflector iónico
- Pinza retráctil
- Extremo termoaislante para una mejor manipulación
- Interruptor de encendido / apagado con piloto luminoso
- Cable de 2,5 metros
- Alcanza rápidamente los 200°C
- Excelente distribución del calor del elemento calefactor

DEUTSCH

ALLGEMEINE BENUTZERINFORMATIONEN - WARNUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

- Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie an einem sicheren und zugänglichen Ort auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dazu, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Vernachlässigung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung von Richtlinien/Anweisungen des Herstellers zur Verwendung und allgemeinen Pflege, normale Abnutzung, Reparaturen und/oder Änderungen durch nicht autorisierte Dritte oder Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen oder Zubehör entstehen.
- Im Falle von Widersprüchen mit nationalen Spezifikationen oder -anleitungen sind die nationalen Anforderungen zu befolgen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch dieses Elektrogerätes, insbesondere im Beisein von Kindern, grundlegende Sicherheitsvorkehrungen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter der Aufsicht durchgeführt werden.
- Nutzen Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Nicht mit einem Spannungswandler verwenden.

Gefahr! Elektrischer Schlag durch Beschädigung des Gerätes



- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, es schlecht funktioniert, heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Kundendienstmitarbeiter oder einer ebenso qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen und nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.



WARNUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines anderen Behälters mit Wasser.

Gefahr! Elektrischer Schlag durch Eindringen von Flüssigkeit



- Tauchen Sie das Gerät zum Schutz vor elektrischen Schlägen nie in Wasser und lassen Sie es nie in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Sollte das Gerät nass oder feucht werden oder ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker umgehend aus der Steckdose. Tauchen Sie Ihre Hände nicht ins Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer benutzt wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Netzstecker, da die

Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Für zusätzlichen Schutz ist die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RDC) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers ratsam. Fragen Sie einen Elektriker um Rat. Die Installation sowie die Verwendung des Geräts müssen jedoch den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen.

Warnung! Verletzungen durch falsche Handhabung



- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Zubehör aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Niemals das Gerät bei Kunsthaar verwenden
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Gesicht und Hals.

Achtung! Gefahr von Produktschäden



- Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes stets aufmerksam.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder unbeaufsichtigt lassen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum.
- Benutzen Sie es nicht im Freien oder in feuchten Bereichen.
- Tragen Sie das Gerät nie an seinem Netzkabel.
- Während des Gebrauchs werden das Gerät und das Zubehör heiß. Halten Sie diese von Oberflächen fern, die nicht hitzebeständig sind. Lassen Sie diese nicht in der Nähe von Kleidung, Papier oder anderen brennbaren Gegenständen liegen und bedecken Sie sie niemals.
- Geben Sie keine Haarprodukte direkt auf das Gerät. Richten Sie kein Spray darauf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

PFLEGE UND REINIGUNG



- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose und lassen Sie es vor jedem Reinigungsvorgang vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Kratzschwämme. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.
- Wischen Sie den Hauptkörper, die Klemme und den Zylinder mit einem leicht feuchten und weichen Tuch ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

BETRIEBSANLEITUNG

KERAMIK-LOCKENSTAB

- Schwarzes Keramikrohr mit ionischer Reflexion
- Federzugklemme
- Hitzebeständige Spitze für leichtere Handhabung
- An/Aus-Schalter mit Betriebsleuchte
- 2,50 m Kabel mit Drehgelenk
- Schnelles Aufheizen auf 200°C
- Ausgezeichnete Wärmeverteilung des Heizelements

РУССКИЙ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации до конца.
- Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия и должно храниться в надежном и легко доступном месте. При передаче прибора третьему лицу приложите к нему руководство по эксплуатации.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежным обращением, использованием не по назначению, неправильной установкой, несоблюдением указаний/инструкций производителя по эксплуатации и общему уходу, нормальным износом, ремонтом и/или модификацией, выполненными неавторизованными третьими сторонами, или использованием запасных частей или аксессуаров, не согласованных с производителем.
- Если руководство по эксплуатации противоречит национальным техническим условиям обеспечения безопасности или правилам техники безопасности, следует руководствоваться национальными требованиями.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время использования электроприбора (особенно в присутствии детей) следует соблюдать основные правила техники безопасности.

- Дети старше 8 лет, а также лица с физическими, сенсорными или умственными отклонениями, недостаточным опытом или знаниями могут пользоваться этим прибором под наблюдением или в соответствии с указаниями по его безопасному использованию при условии осознания сопутствующих рисков.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети могут осуществлять очистку и обслуживание

прибора только под наблюдением взрослых.

- Используйте прибор только по прямому назначению.
- Запрещается использовать прибор с преобразователем напряжения.

Опасно! Поражение электрическим током из-за неисправности прибора

- Запрещается использовать прибор с поврежденным шнуром или вилкой, в случае выхода из строя, после падения или при обнаружении иных повреждений.

- Замена поврежденного шнура питания должна производиться только изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или иным квалифицированным специалистом.

- Шнур не должен свисать с края рабочей поверхности или касаться горячих поверхностей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте данный прибор рядом с ванными, душами, бассейнами и другими резервуарами с водой.

Опасно! Поражение электрическим током из-за проникновения жидкости

- Чтобы исключить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания на прибор воды или иной жидкости. Категорически запрещается погружать прибор в воду или иную жидкость. Запрещается касаться прибора мокрыми руками. В случае появления на приборе влаги, попадания жидкости или падения прибора в воду немедленно выньте вилку из электрической розетки. Запрещается окунать руки в воду.
- При эксплуатации прибора в ванной комнате, его необходимо отключать от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность даже если прибор выключен.
- В качестве дополнительной защитной меры рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным отключающим током не более 30 мА в электрическую цепь ванной комнаты. Обратитесь за консультацией в монтажную организацию. Во всех случаях, установка и использование электроприбора должны соответствовать нормам, действующим в вашей стране.

Осторожно! Травмы из-за неправильного обращения

- Необходимо выключать прибор и отключать его от сети, когда он не используется, перед установкой или снятием принадлежностей и перед выполнением чистки.
- Категорически запрещается использовать прибор для завивки искусственных волос.
- Избегайте контакта с кожей, лицом и шеей.

Осторожно! Риск выхода прибора из строя

- Категорически запрещается оставлять работающий прибор без присмотра! Обязательно отключайте прибор от сети, когда он не используется или остается без присмотра.
- Не наматывайте провод вокруг прибора.
- Запрещается использовать прибор вне помещений или в местах с повышенной влажностью.
- Категорически запрещается переносить прибор за шнур питания.
- В процессе использования прибор и принадлежности нагреваются. Прибор и принадлежности запрещено оставлять на не термостойких поверхностях. Не помещайте прибор и принадлежности рядом с одеждой, бумагой или другими легковоспламеняющимися предметами. Категорически запрещается накрывать прибор и принадлежности.
- Запрещается наносить средства для волос непосредственно на электроприбор.
- Запрещается направлять спреи на электроприбор.
- Перед помещением на хранение прибору необходимо остыть.

Уход и чистка

- Обязательно вынимайте вилку шнура питания из стенной розетки и дайте электроприбору полностью остыть перед тем, как приступить к чистке. Запрещается использовать абразивные чистящие средства и губки с жестким ворсом. Запрещается использовать спирт и растворители.
- Очищайте корпус, зажим и основание с помощью слегка влажной мягкой ткани, а затем высушивайте с помощью сухой мягкой ткани.
- Категорически запрещается погружать устройство в воду или другую жидкость.

ИНСТРУКЦИИ

КЕРАМИЧЕСКИЕ ЩИПЦЫ для завивки волос

- Черный керамический нагревательный элемент с функцией ионизации

- Зажим с пружинной фиксацией
- Термостойкий наконечник для простоты использования
- Переключатель Вкл./Выкл. со световым индикатором
- 2,50 м кабель с поворотным контактом
- Быстрый нагрев до 200°C
- Равномерного распределения тепла нагревающим элементом

POLSKI

OGÓLNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA - OSTRZEŻENIA I ZRZECZENIA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI

- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Należy traktować instrukcję obsługi jako część produktu i przechowywać ją w bezpiecznym i dostępnym miejscu. Dołączyć tę instrukcję obsługi w przypadku przekazywania urządzenia osobie trzeciej.
- Producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, użyciem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem wytycznych/instrukcji producenta dotyczących użytkowania i ogólnej pielęgnacji, normalnym zużyciem, naprawami i/lub modyfikacjami dokonanymi przez nieupoważnione osoby trzecie lub użyciem niezatwierdzonych części zamiennych lub akcesoriów.
- Przestrzegać wymogów krajowych w przypadku sprzeczności z krajowymi zaleceniami lub instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z tego elektrycznego urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności.

- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej, oraz osoby, których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone, lub które nie posiadają doświadczenia czy wiedzy, pod warunkiem, że mogły skorzystać z wcześniejszego nadzorowanego użycia lub objaśnień dotyczących jego bezpiecznego używania, i jeżeli zrozumiały związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci nie powinny dokonywać czyszczenia i konserwacji bieżącej bez nadzoru.
- Korzystać z tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używać urządzenia z przetwornicą napięcia.

Niebezpieczeństwo! Porażenie prądem z powodu uszkodzenia urządzenia

- Nie obsługiwać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub w przypadku jego awarii, lub jeżeli urządzenie to upadło czy też doznało innej szkody.

- Uszkodzony przewód zasilający powinien wymienić producent, przedstawiciel serwisu technicznego lub podobna, wykwalifikowana osoba w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie dopuścić, aby przewód zwiisał spoza krawędzi powierzchni roboczej lub dotykał jakiegokolwiek gorącej powierzchni.



OSTRZEŻENIE: Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych pojemników zawierających wodę.

Niebezpieczeństwo! Porażenie prądem z powodu dostania się cieczy do urządzenia

- W celu uniknięcia porażenia prądem nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani dopuszczać do kontaktu z wodą czy też jakimkolwiek innym płynem. Nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami. W przypadku gdy urządzenie jest mokre, wilgotne lub spadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wkładać rąk do wody.
- Po użyciu urządzenia w łazience należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Zwrócić się do instalatora o poradę. W każdym przypadku instalacja urządzenia i jego użytkowanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w kraju użytkownika.

OSTRZEŻENIE! Obrażenia spowodowane nieprawidłową

obsługa

- Wylączyć urządzenie i odłączyć z gniazdka, kiedy nie jest używane, przed założeniem lub zdjęciem dodatków oraz przed przystąpieniem do jego czyszczenia.
- Nigdy nie używać urządzenia na sztucznych włosach
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć kontaktu ze skórą, twarzą i szyją.

Uwaga! Ryzyko uszkodzenia produktu

- Nigdy nie używać urządzenia nierozwrażnia!
- Zawsze pamiętać o odłączeniu urządzenia z gniazdka, gdy nie jest używane, lub pozostawione bez nadzoru.
- Nie zawiązać przewodu wokół urządzenia.
- Nie używać na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Nigdy nie nosić urządzenia za przewód zasilający.
- Podczas użytkowania urządzenie i akcesoria ulegają nagrzananiu. Należy trzymać je z dala od powierzchni, które nie są odporne na ciepło. Nie pozostawiać ich w pobliżu ubrań, papieru lub innych łatwopalnych przedmiotów ani ich nie przykrywać.
- Nie nakładać produktów do włosów bezpośrednio na urządzenie. Nie kierować na urządzenie rozpylacza.
- Pozostawić urządzenie do schłodzenia przed złożeniem do przechowania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Pamiętać, by zawsze odłączyć urządzenie z gniazdka elektrycznego i pozostawić je do całkowitego schłodzenia przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie używać ściernych środków czyszczących ani ściereczek do szorowania. Nie używać alkoholu ani rozpuszczalników.
- Wytrzeć korpus główny, zacisk oraz wałek lekko wilgotną i miękką ściereczką, a następnie osuszyć miękką i suchą ściereczką.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LOKÓWKA CERAMICZNA

- Czarny wałek ceramiczny z ujemną jonizacją
- Sprężynowy docisk
- Nienagrzewająca się końcówka ułatwiająca korzystanie z lokówki
- Przełącznik zasilania z lampką kontrolną
- Przewód obrotowy 2,5 m
- Szybkie nagrzewanie do 200°C
- Element grzejny zapewniający znakomite rozprzodzenie ciepła

SUOMI

YLEISET KÄYTTÄJÄTIEDOT – VAROITUKSET JA VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEET

- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, sinun on luettava ja ymmärrettävä käyttöopas kokonaisuudessaan.
- Käyttöopas on osa tuotetta, joten säilytä käyttöopas turvallisessa ja helposti saavutettavassa paikassa. Jos annat laitteen kolmannelle osapuolelle, sisällytä mukaan tämä käyttöopas.
- Valmistaja ei voi missään tapauksessa olla vastuussa mistään sellaisesta vahingosta, joka on aiheutunut laitteen väärinkäytöstä, välinpitämättömyydestä käsittelystä, epätarkoituksenmukaisesta käytöstä, väärin asennuksesta, kykenemättömyydestä noudattaa valmistajan antamia käyttösuosituksia/ohjeita laitteen käytöstä ja yleisestä hoidosta, normaalista laitteen kulumisesta ja halkeilusta, valtuuttamattomien kolmansien osapuolten tekemistä korjauksista ja/tai muunnostöistä tai hyväksymättömien varaosien tai lisävarusteiden käytöstä.
- Jos ohjeiden ja kansallisten turvallisuusmääräysten välillä on ristiriitoja, noudata kansallisia vaatimuksia.

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

Kun käytät tätä sähkölaitetta, erityisesti lasten läsnäollessa, turvallisuuden perusvarotoimia on aina noudatettava.

- Lapset 8 ikävuodesta ylöspäin sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla puuttuu kokemusta tai osaamista, saavat käyttää tätä laitetta, mikäli heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeita koskien laitteen käyttöä turvallisella tavalla, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjälle kuuluvaa kunnossapitoa ilman valvontaa.
- Käytä tätä laitetta vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä jännitemuuntimen kanssa.

Vaara! Laitteen vaurioitumisen aiheuttama sähköisku

- Älä käytä laitetta rikkiinäisen virtajohtoon tai pistokkeen kanssa, tai jos laitteessa on toimintahäiriö, tai jos se on pudonnut tai millään lailla vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.



VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.



Vaara! Nesteen läpitunkeutumisen aiheuttama sähköisku

- Jotta olisit suojassa sähköiskun vaaralta, älä koskaan upota laitetta veteen tai päästä sitä kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Älä käytä laitetta märillä käsillä. Jos laite kastuu, on kostea tai putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi verkkovirrasta. Älä laita käsiäsi veteen.

- Laitteen tullessa käytetyksi irrota se virtalähteestä käytön jälkeen, koska veden läheisyys tuottaa vaaratilanteen laitteen ollessa kytkettynä pois päältä.
- Suosittellemme asentamaan lisäsuojaksi kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojan, jonka nimellinen käyttövirta ei ylitä 30 mA. Kysy neuvoa asentajalta. Laitteen ja sen asennuksen on kuitenkin noudatettava maassasi voimassa olevia standardeja.

Varoitus! Virheellisen käsittelyn aiheuttamat vammat

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ennen lisälaitteiden laittamista tai irrottamista ja ennen laitteen puhdistamista.
- Älä koskaan käytä laitetta tekohiuksiin.
- Ole huolellinen välttääksesi kosketuksen ihoon, kasvoihin ja kaulaan.

Huomaa! Tuotevaurion vaara

- Älä koskaan käytä laitetta kiinnittämättä siihen huomiota!
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä tai se jätetään valvomatta.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä ulkona tai kosteilla alueilla.
- Älä koskaan kannna laitetta sen virtajohtosta.
- Käytön aikana laite ja lisävarusteet kuumenevat. Pidä ne poissa pinnoilta, jotka eivät kestä kuumuutta. Älä jätä niitä vaatteiden, paperin tai muiden syttyvien esineiden lähelle, äläkä koskaan peitä niitä.
- Älä levitä hiusten hoitotuotteita suoraan laitteeseen. Älä suihkuta laitteeseen suoraan mitään ainetta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen varastointia.

HOITO JA PUHDISTUS

- Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
- Älä käytä hankausaineita tai hankaussieniä. Älä käytä alkoholia tai liuottimia.
- Pyyhi päärunko, lamppu ja runko kostealla pehmeällä liinalla ja kuivaa ne tämän jälkeen pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

KÄYTTÖOHJE

KERAAMINEN KIHARRIN

- Musta keraaminen varsi ionisovalla heijastuksella
- Jousella toimiva nipistin
- Lämpösuojuutti kärki helpottaa käsittelyä
- On/off-kytkin ja merkkivalo
- 2,50 m pyörivä johto
- Kuumenee nopeasti 200 asteeseen
- Lämpövastus jakaa lämmön tasaisesti

PORTUGUESE

INFORMAÇÃO GERAL PARA O UTILIZADOR – AVISOS E ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, deverá ler e compreender todo o manual de funcionamento.
- Considere o manual de instruções como parte do produto e guarde-o num local seguro e acessível. Inclua este manual de instruções, caso entregue o aparelho a terceiros.
- O fabricante não pode, em caso algum, ser responsabilizado por qualquer dano causado por uso indevido, negligência, uso para fins não intencionais, falha na instalação correta, falha em seguir quaisquer diretrizes/instruções do fabricante para uso e cuidados gerais, desgastes normal, reparações e/ou modificações feitas por terceiros não autorizados ou uso de peças de reposição ou acessórios não aprovados.
- No caso de conflitos com as especificações nacionais de segurança ou as instruções, devem ser seguidos os requisitos nacionais.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Devem sempre ser cumpridas as seguintes precauções básicas de segurança ao utilizar este aparelho elétrico, especialmente na presença de crianças.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se com supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não deverá ser realizada por crianças sem supervisão.
- Utilize este aparelho unicamente para a sua finalidade prevista.
- Não utilize com um conversor de tensão.

Perigo! Choque elétrico devido a danos do aparelho



- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha partida ou em caso de avaria, queda ou dano, seja de que forma for.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fornecedor ou agente autorizado ou uma pessoa com qualificação semelhante, para evitar acidentes.
- Não deixe o cabo pendurado sobre a superfície de trabalho nem deixe que toque em qualquer superfície quente.



AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros locais com água.

Perigo! Choque elétrico devido à penetração de líquidos

- Para proteger contra o risco de choque elétrico, nunca mergulhe o aparelho ou permita o contacto com água ou com qualquer outro líquido. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho se molhar, ficar húmido ou cair na água, retire a ficha da tomada imediatamente. Não coloque as mãos na água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, uma vez que a proximidade de água apresenta um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
- Para proteção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RDC) com uma corrente de funcionamento residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça aconselhamento ao instalador. A instalação do aparelho e a sua utilização devem cumprir as normas em vigor no seu país.



Aviso! Lesões devido ao manuseio incorreto

- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em utilização, antes de colocar ou retirar qualquer acessório e também antes de o limpar.
- Nunca utilize o aparelho em cabelo artificial
- Cuidado para evitar o contacto com a pele, o rosto e o pescoço.



Cuidado! Perigo de danos ao aparelho

- Nunca utilize o aparelho sem prestar atenção!
- Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado ou sem supervisão.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho.
- Não utilize ao ar livre ou em áreas húmidas.
- Nunca transporte o aparelho pelo seu cabo de alimentação.
- Durante a utilização, o aparelho e os acessórios aquecem. Mantenha-os afastados de superfícies que não sejam resistentes ao calor. Não os deixe perto de roupas, papel ou outros objetos combustíveis e nunca os cubra.
- Não aplique produtos para o cabelo diretamente no aparelho. Não direcione nenhum spray para o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.



CUIDADOS E LIMPEZA

- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica e deixe-o arrefecer por completo, antes de efetuar qualquer limpeza.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem esfregões. Não utilize álcool ou solventes.
- Limpe a estrutura principal, o grampo o tubo com um pano ligeiramente humedecido e suave e seque com um pano suave e seco.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.



INSTRUÇÕES

FERRO DE FRISAR EM CERÂMICA

- Tubo cerâmico preto com reflexão iónica
- Grampo de mola
- Ponta com isolamento térmico para fácil manuseio
- Interruptor On/off com luz indicadora de corrente
- Cabo giratório com 2,50 m
- Aquecimento rápido até 200°C
- Excelente distribuição do calor por elemento de aquecimento

SVENSKA

ALLMÄN ANVÄNDARINFORMATION – VARNINGAR OCH MEDDELANDEN

- Läs igenom och se till att du förstår hela bruksanvisningen innan du använder enheten.
- Bruksanvisningen är en del av produkten och ska förvaras på ett säkert och lättåtkomligt ställe. Om du överlämnar locktången till någon annan ska denna bruksanvisning medfölja.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada orsakad av felaktig användning, vanskötsel, användning för icke avsedda ändamål, felaktig installering, underlåtenhet att följa tillverkarens riktlinjer/instruktioner för användning och allmän skötsel, normalt slitage, reparationer och/eller ändringar som genomförts av obehörig tredje part, eller användning av icke godkända reservdelar eller accessoarer.
- Om något i bruksanvisningen skulle strida mot nationella säkerhetskrav eller anvisningar ska de nationella kraven följás.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder denna apparat, särskilt när barn är närvarande, skall grundläggande

säkerhetsåtgärder alltid iakttas.

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och äldre. Personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga och/eller brist på erfarenhet och kunskap får enbart använda apparaten under övervakning eller om de fått klara instruktioner angående användning och även förstår eventuella risker.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd denna apparat endast för avsett ändamål.
- Använd den inte med en spänningsomvandlare.

Fara! Elektrisk stöt på grund av skada på produkten

- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten skadats eller om apparaten inte fungerar, tappats eller skadats på något sätt.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
- Låt inte sladden hänga över kanten på arbetsytan och se till att den inte kommer i beröring med heta ytor.



WARNING: Använd inte denna apparat nära badkar, duschar, handfat och andra kärl som innehåller vatten.

Fara! Elektrisk stöt på grund av inträngande vätska

- För att skydda mot risken för elektriska stötar, doppa aldrig apparaten eller låt den komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten med våta händer. Om enheten skulle bli blöt, fuktig eller falla i vatten, dra omedelbart ut nätkontakten ur vägguttaget. Sänk inte ned händerna i vattnet.
- När enheten används i ett badrum, dra då ut kontakten efter användning eftersom närhet till vatten innebär en fara även när enheten är avstängd.
- För extra skydd rekommenderar vi installation av en jordfelsbrytare (JFB), med nominell felström på högst 30 mA, i elkretsen för badrummets strömförsörjning. Rådfråga en elinstallatör om detta. Installation av produkten och produktens användning måste dock följa gällande standarder i landet där den används.



Varning! Skador på grund av felaktig användning

- Stäng av apparaten och koppla ur den ur nätuttaget när den inte används, innan du sätter på eller tar av tillbehör eller innan du rengör apparaten.
- Använd aldrig locktången på syntetiskt hår.
- Försiktighet bör vidtas för att undvika kontakt med huden, ansiktet och halsen.



Försiktighet! Fara på grund av skada på locktången

- Använd aldrig apparaten utan att vara uppmärksam!
- Koppla alltid ur enheten när den inte i används eller lämnas obevakad.
- Linda inte sladden runt apparaten.
- Får inte användas utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Bär aldrig enheten i dess nätkabel.
- Vid användning så blir enheten och tillbehören varma. Håll dem borta från ytor som inte är värmebeständiga. Placera dem inte nära kläder, papper eller andra brännbara objekt, samt övertäck dem inte.
- Använd inga hårprodukter direkt på locktången. Spreja inte på locktången.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.



SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget och låt locktången svalna helt innan du rengör den.
- Använd inga repande rengöringsmedel eller rengöringssvampar. Använd inte alkohol eller lösningsmedel.
- Torka av huvuddelen, klämman samt cylindern med en lätt fuktad mjuk trasa, och torka sedan torrt med en torr och mjuk trasa.
- Sänk aldrig ner locktången i vatten eller annan vätska.



BRUKSANVISNING

KERAMISK LOCKTÅNG

- Svart keramikolva med jonreflektion
- Fjädrande klämman
- Värmetålig spets för enklare hantering
- På/av-knapp med lampa
- 2,50 m sladd med rotation
- Värmer snabbt till 200°C
- Utmärkt värmefördelning från värmeelementet

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΕΥΘΗΝΩΝ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Θεωρήστε ότι το εγχειρίδιο λειτουργίας αποτελεί μέρος του προϊόντος και φυλάξτε το σε ασφαλές και προσβάσιμο μέρος. Αν παραχωρήσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλον θα πρέπει να δώσετε και το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από κακή χρήση, παραμέληση, χρήση για μη προοριζόμενο σκοπό, αποτυχία σωστής εγκατάστασης, αποτυχία τήρησης οποιωνδήποτε οδηγιών / οδηγιών χρήσης και γενικής φροντίδας, φυσιολογικής φθοράς και βλάβης, επισκευών και/ή τροποποιήσεων από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα μέρη ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ.
- Σε περίπτωση διενέξεων με τις εθνικές προδιαγραφές ή οδηγίες ασφαλείας, θα πρέπει να τηρούνται οι εθνικές απαιτήσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική συσκευή, ιδιαίτερα όταν είναι παρόντα παιδιά, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή άτομα που δεν έχουν τη σχετική εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επιβλέψη.

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με μετατροπή τάσης.

Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω βλάβης της συσκευής

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή αν είναι σπασμένο το καλώδιο ή το βύσμα ή αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή αν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρομοίως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από τις άκρες της επιφάνειας εργασίας ή να ακουμπά σε θερμές επιφάνειες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω της διείσδυσης υγρού

- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα σε ή την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή βραχεί, υγρανθεί ή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στο νερό.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέετε την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η παρουσία νερού σε κοντινή απόσταση αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση στο ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής του μπάνιου μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RDC) με ονομαστικό παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για συμβουλές αναζητήστε κάποιον εγκαταστάτη. Η εγκατάσταση της συσκευής και η χρήση της θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνεται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

Προειδοποίηση! Τραυματισμοί λόγω εσφαλμένου χειρισμού

- Απενεργοποιείτε και βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή ώστε να αποφεύγεται η επαφή με το δέρμα, το πρόσωπο και τον λαιμό.

Προσοχή! Κίνδυνος βλάβης του προϊόντος

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σας χωρίς προσοχή!
- Βγάζετε πάντα τη μονάδα από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται ή δεν βρίσκεται υπό την επιτήρησή σας.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή χώρους με υγρασία.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη μονάδα από το καλώδιο τροφοδοσίας της..
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η συσκευή και τα εξαρτήματα της θερμαίνονται. Διατηρείτε τα μακριά από επιφάνειες μη ανθεκτικές στη θερμότητα. Μην τα αφήνετε κοντά σε ρούχα, χαρτί ή άλλα εύφλεκτα υλικά και ποτέ μην τα καλύπτετε.
- Μην απλώνετε προϊόντα μαλλιών απευθείας στη συσκευή. Μην ψεκάζετε απευθείας σπρέι στη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετε τη να κρυώσει εντελώς πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή σφουγγαράκια τριψίματος. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη ή διαλύτες.
- Σκουπίστε το κύριο σώμα, τη λαβίδα και τον κύλινδρο με ένα ελαφρώς νοτισμένο και μαλακό πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

- Μαύρος κεραμικός κύλινδρος με αντικατοπτρισμό ιόντων
- Σφικτήρας με ελατήριο
- Αντιθερμικό άκρο για πιο εύκολη χρήση
- Διακόπτης on/off με λυχνία λειτουργίας
- 2,50μ. περιστρεφόμενο καλώδιο
- Ταχεία θέρμανση στους 200°C
- Εξαιρετική κατανομή θέρμανσης με θερμαινόμενο στοιχείο

DANSK

GENEREL BRUGERINFORMATION - ADVARSLER OG ANSVARSFRASKRIVELSER

- Før du bruger apparatet første gang, skal du læse og forstå brugsanvisningen fuldstændigt.
- Du bør opfatte brugsvejledningen som en del af produktet, og opbevare den et sikkert og tilgængeligt sted. Denne brugsvejledning holdes ansvarlig for skader forårsaget af misbrug, forsømmelse, brug til ikke-tilsigtede formål, manglende korrekt installation, manglende overholdelse af producentens retningslinjer/brugsanvisning for generel pleje, normal slitage, reparationer og/eller ændringer foretaget af uautoriserede tredjeparter eller brug af ikke-godkendte reservedele eller tilbehør.
- I tilfælde af en divergens med nationale sikkerhedsspecifikationer eller – instruktioner, er det de nationale krav, der gør sig gældende.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Når dette elektriske apparat benyttes, især hvis der er børn til stede, bør grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

- Dette apparat må bruges af børn fra alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Almindelig rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug kun dette apparat til tilsigtede brug.
- Må ikke anvendes med en stikadapter.

Fare! Elektrisk stød som følgende af skade på apparatet

- Brug ikke apparatet såfremt ledningen eller stikket er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer eller bliver tabt eller på nogen måde bliver beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordpladen og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.



ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.

Fare! Elektrisk stød på grund af væskeindtrængning.

- For at beskytte mod elektrisk stød må apparatet aldrig nedsænkes eller komme i kontakt med vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet med våde hænder. Hvis apparatet skulle blive vådt, fugtigt eller falde i vandet, tages stikket straks ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal du efter brug tage stikket ud, da der er fare for vand i nærheden, selv når apparatet er slukket.
- For yderligere beskyttelse anbefales installation af en jordstrømsenhed (RDC) med en nominel reststrøm,

der ikke overstiger 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg din installatør til råds. Installationen af apparatet og dets anvendelse skal dog overholde de gældende standarder i dit land.

Advarsel! Skade på grund af forkert håndtering

- Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, inden du påsætter eller tager tilbehør af samt før rengøring af apparatet.
- Apparatet bør aldrig bruges på kunstigt hår.
- Udvis omhu for at undgå kontakt med huden, ansigtet og halsen.



Forsigtig! Fare for at komme til skade med produktet

- Vær altid opmærksom når apparatet anvendes!
- Tag altid stikket ud af enheden, når det ikke er i brug eller efterlades uden opsyn.
- Sno ikke ledningen rundt om apparatet.
- Må ikke anvendes udendørs eller i fugtige rum.
- Bær aldrig apparatet i strømkablet.
- Under brug bliver apparatet og tilbehør varmt. Hold dem væk fra overflader, der ikke er modstandsdygtige over for varme. Efterlad dem ikke i nærheden af tøj, papir eller andre brændbare genstande og dæk dem aldrig til.
- Anvend ikke hårprodukter direkte på apparatet. Spray ikke direkte på det.
- Lad apparatet køle af, før det lægges til opbevaring.



PLEJE OG RENGØRING

- Afbryd altid apparatet fra stikkontakten, og lad det køle af helt, inden det gøres rent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe. Brug ikke alkohol eller opløsningsmidler.
- Tør hoveddelen og de keramiske plader af med en let fugtig, blød klud, og tør efter med en blød, tør klud.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.



BRUGSANVISNING

KERAMISK KRØLLEJERN

- Sort keramisk valse med ionrefleksion
- Fjederbelastet klemme
- Varmebestandig spids for nemmere håndtering
- Tænd/slukkontakt (On/Off) med lys
- 2,50 m drejelig ledning
- Hurtig opvarmning til 200°C
- Fremragende varmefordeling via varmeelement

NORSK

GENERELL BRUKERINFORMASJON – ADVARSLER OG ANSVARSFRASKRIVELSE

- Før du bruker apparatet for første gang må du lese og forstå bruksanvisningen helt.
- Anse bruksanvisningen som en del av produktet, og lagre den på en sikker og lett tilgjengelig plass. Legg ved bruksanvisningen dersom apparatet skal brukes av tredjeparter.
- Produsenten skal under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk, forsømmelse, bruk til andre formål enn det produktet er tiltenkt, feil montering, unnlatelse av å følge produsentens veiledning/anvisninger for bruk og generell pleie, normal slitasje, reparasjoner og/eller modifikasjoner utført av uautoriserte tredjeparter eller bruk av reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent.
- Ved tilfeller av konflikter mellom nasjonale sikkerhetskrav og instruksjoner skal de nasjonale kravene følges.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Under bruk, spesielt når det er barn tilstede, skal grunnleggende sikkerhetstiltak alltid tas.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 års alder og over og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og at de forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Bruk apparatet kun til tiltenkt formål.
- Må ikke brukes med en spenningsomformer.

Fare! Elektrisk støt forårsaket av skade på apparatet

- Ikke bruk apparatet med ødelagt ledning eller stopsel, hvis apparatet svikter, mister eller er skadet på noen måte.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes ut av produsenten eller dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Ikke la ledningen henge over kanten på arbeidsflaten eller la den komme i kontakt med varme overflater.



ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, håndvasker eller andre kilder som inneholder vann.

Fare! Elektrisk støt grunnet væskeinntrengning

- For å beskytte mot fare for elektrisk støt må ikke enheten senkes ned i vann eller komme i kontakt med vann eller noen andre væsker. Ikke betjen enheten med våte hender. Hvis apparatet skulle bli vått, fuktig eller falle i vannet må støpselet umiddelbart tas ut av kontakten. Ikke stikk hendene i vannet.
- Når apparatet brukes på et baderom, må det kobles ut etter bruk, ettersom nærvær av vann utgjør en fare selv når apparatet er slått av.
- For ekstra sikkerhet anbefales det å installere en jordfeilbryter (RDC) for den elektriske kursen som forsyner badeværelset, som har en utløserstrøm som ikke overstiger 30 mA. Be installatør om veiledning. Installasjon av apparatet og påfølgende bruk må imidlertid samsvare med standardene som er aktuelle for ditt land.



Advarsel! Personskade forårsaket av feilaktig bruk

- Slå av apparatet og ta ut støpselet når det ikke er i bruk, før det settes på eller tas av tilbehør og før apparatet rengjøres.
- Apparatet må aldri brukes på kunstig hår
- Utvis forsiktighet og unngå kontakt med hud, ansikt og hals.



Forsiktighetshensyn! Fare for produktskade

- Ikke bruk apparatet uten å være oppmerksom!
- Koble alltid fra apparatet når det ikke er i bruk eller etterlates uten tilsyn.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet.
- Ikke bruk utendørs eller i fuktige områder.
- Bær aldri apparatet etter strømledningen.
- Under bruk blir apparatet og tilbehøret varmt. Hold dem vekk fra overflater som ikke tåler varme. Ikke la dem være nærme klær, papir eller andre brennbare objekter, og dekk dem aldri til.
- Ikke påfør hårprodukter direkte på apparatet. Ikke spray noe i retning av apparatet.
- La apparatet avkjøles før det settes bort.



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Koble alltid fra apparatet fra stikkontakten og la det kjøles ned fullstendig før en eventuell rengjøring.
- Ikke bruk skuresvamper eller rengjøringsmidler som inneholder slipemidler. Ikke bruk alkohol eller løsemidler.
- Tørk av kabinettet, klemmen og tønne med en lett fuktet og myk klut, og tørk av med en myk og tørr klut.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller i andre væsker.



BRUGSANVISNING

KERAMISK KRØLLTANG

- Svart keramisk sylinder som avgir ioner
- Fjærbelastet klemme
- Kald tupp slik at den er lettere å håndtere
- På/av knapp med strømløst
- 2,50 m roterende ledning
- Rask oppvarming til 200°C
- Varmeelementet gir utmerket varmefordeling

HRVATSKI

OPĆE KORISNIČKE INFORMACIJE – UPOZORENJA I ODRICANJA ODGOVORNOSTI

- Prije nego prvi puta koristite uređaj, morate u cijelosti pročitati i shvatiti priručnik.
- Na priručnik za uporabu gledajte kao dio proizvoda i pohranite ga na sigurno i dostupno mjesto. Ako uređaj predajete trećoj strani, predajte joj i ovaj priručnik za uporabu.
- Proizvođač ni u kojem slučaju ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom, zanemarivanjem, korištenjem u nenamjenske svrhe, neuspješnim postavljanjem, nepridržavanjem bilo kojih proizvođačevih smjernica/uputa za uporabu i opće održavanje, uobičajenim trošenjem, popravcima i/ili preinakom od strane neovlaštenih trećih strana ili korištenja neodobrenih rezervnih dijelova ili dodatne opreme.
- U slučaju sukoba s nacionalnim sigurnosnim specifikacijama ili uputama, treba poštivati nacionalne propise.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prilikom korištenja električnog uređaja, pogotovo kad su prisutna djeca, treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili imaju upute za korištenje aparata na siguran način i shvaćaju postojeće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Postupke čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Koristite ovaj uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ne koristite s pretvaračem napona.

Opasnost! Strujni udar zbog oštećenja uređaja

- Nemojte raditi s uređajem kada su kabel ili utikač pokvareni, ili ako uređaj ne radi kako treba, ili ste ga ispustili ili oštetili na bilo koji način.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kod proizvođača ili njegovog ovlaštenog servisera ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegle opasne situacije.

- Ne dopustite da kabel visi preko ruba radne površine niti da dodiruje vruće površine.



UPOZORENJE: Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Opasnost! Strujni udar uslijed prodora tekućine

- Da se zaštitite od rizika strujnog udara, nikada ne potapajte uređaj dozvoliti da dođe u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne koristite uređaj s mokrim rukama. Ako uređaj postane mokar, vlažan ili padne u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu.

- Kad se aparat koristi u kupaonici, nakon upotrebe ga odspojite od napajanja, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kad je uređaj isključen.

- Za dodatnu zaštitu, u električni krug koji napaja kupaonicu preporuča se ugradnja uređaja za preostalu struju (RDC) čija nazivna zaostala radna struja ne prelazi 30 mA. Zatražite savjet instalatera. Ugradnja uređaja i njegova uporaba moraju biti u skladu sa standardima koji su na snazi u vašoj zemlji.

Upozorenje! Ozljede zbog nepravilnog rukovanja

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz zidne utičnice kada nije u uporabi, prije stavljanja ili skidanja dodataka kao i prije čišćenja.
- Uređaj nikada ne upotrebljavajte na umjetnoj kosi
- Treba obratiti pozornost da se izbjegne kontakt s kožom, licem i vratom.

Oprez! Opasnost od oštećenja proizvoda

- Nikada ne koristite uređaj bez da ste oprezn!
- Uvijek isključite uređaj iz utičnice kada nije u uporabi ili je bez nadzora.
- Nemojte namatati kabel oko uređaja.
- Nemojte koristiti na otvorenom prostoru ili u vlažnim oblastima.
- Nikada ne nosite uređaj hvatajući ga za strujni kabel.
- Tijekom uporabe uređaj i pribor se zagrijevaju. Držite ih dalje od površina koje nisu otporne na toplinu. Ne ostavljajte ih u blizini odjeće, papira ili drugih zapaljivih predmeta i nikada ih ne pokrivajte.
- Ne nanosite proizvode za kosu izravno na uređaj. Ne usmjeravajte na njega nikakav sprej.
- Dozvolite uređaju da se ohladi prije nego ga spremite.

NJEGA I ČIŠĆENJE

- Prije bilo kakvog čišćenja, uvijek odspojite uređaj iz zidne utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili jastučiće za ribanje. Ne koristite alkohol ili otapala.
- Glavno kućište i keramičke ploče obrišite blago vlažnom i mekom krpom te osušite mekom i suhom krpom.
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

UPUTE

APARAT ZA KOVRČANJE KOSE S KERAMIČKOM CIJEVI

- Crna keramička cijev koja reflektira ione
- Hvataljka s oprugom
- Vrh aparata od materijala koji se ne zagrijava za jednostavnije rukovanje
- Prekidač za uključivanje/isključivanje sa svjetlosnim indikatorom
- Okretni kabel duljine 2,50 m
- Brzo zagrijavanje do 200°C
- Izvrsna raspodjela topline na grijačem elementu

ČEŠTINA

OBECNE INFORMACIJE PRO UŽIVATELE – VAROVANJE I VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

- Prije prvog korištenja spotřebiča si morate přečíst celý návod k obsluze a porozumět mu. Návod k obsluze považujte za součást výrobku a uložte jej na bezpečném a dostupném místě. Pokud budete tento spotřebič předávat dalším uživatelům, připojte k němu i tento návod.
- Výrobce v žádném případě neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím, nedbalostí, použitím pro nezamýšlený účel, nesprávnou montáží, nedodržováním pokynů výrobce/návodu k použití a běžné péči, běžným opotřebením, prováděním oprav a/nebo úprav neoprávněnými třetími stranami nebo použitím neschválených náhradních dílů nebo příslušenství.
- V případě rozporu s národními bezpečnostními specifikacemi nebo pokyny je nutné dodržovat národní požadavky.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při použití tohoto elektrického spotřebiče, zejména pokud jsou přítomni děti, je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dohledem nebo budou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopí nebezpečí s tím spojená.
- Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Tento spotřebič používejte jen k účelu, k němuž je určen.
- Nepoužívejte spolu s měničem napětí.

Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem z důvodu poškození spotřebiče

- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou a nepoužívejte jej, pokud správně nefunguje, spadl nebo je jinak poškozený.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo nebezpečí.
- Nenechávejte kabel zavěšený přes okraj pracovní plochy a nepřipustte, aby se dotýkal jakýchkoli horkých povrchů.



VAROVÁNÍ: Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

Pozor nebezpečí! Úraz elektrickým proudem z důvodu průniku kapaliny

- Kvůli ochraně před rizikem úrazu elektrickým proudem spotřebič nikdy neponořujte do tekutin a nepřipustte, aby se dostal do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej s mokřými rukama. Kdyby se spotřebič náhodou namočil, zvlhl nebo spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Nedávejte ruce do vody.

- Pokud používáte spotřebič v koupelně, odpojte ho po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrickém obvodu koupelny použít proudový chránič (RDC) s jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřekračujícím 30 mA. Požádejte o radu odborníka. Instalace spotřebiče a jeho použití však musí odpovídat normám platným ve vaší zemi.

Varování! Zranění z důvodu nesprávného zacházení

- Když se spotřebič nepoužívá, před nasazováním nebo odebráním příslušenství a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je nutná opatrnost, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou, obličejem a krkem.

Pozor! Nebezpečí poškození výrobku

- Svůj spotřebič nikdy nepoužívejte bez věnování náležité pozornosti tomu, co děláte!
- Pokud se nepoužívá nebo zůstává bez dozoru, musíte ho odpojit od napájení.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte venku nebo ve vlhkých prostorách.
- Nikdy jej nepřenášejte za napájecí kabel.
- Spotřebič a příslušenství jsou během používání horké. Nepokládejte je na plochy, které nejsou odolné proti vysokým teplotám. Nenechávejte je poblíž oděvů, papíru nebo jiných hořlavých předmětů a nikdy je nezakrývejte.
- Vlasové produkty nenáášejte přímo na spotřebič. Nesměrujte na něj žádné spreje.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Před jakýmkoliv čištěním nejprve spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- Při čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo drátěnky. Nepoužívejte líh ani rozpouštědla.
- Otrete hlavní tělo a kleště mírně navlhčeným a měkkým hadříkem. Poté je osušte měkkým a suchým hadříkem.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné tekutiny.

POKYNY

KERAMICKÁ ONDULOVACÍ KULMA

- Černá keramička hlaveň s odrazem iontů
- Kleště s pružinou
- Chladná špička pro jednodušší manipulaci
- Vypínač s polohami On/Off (Vyp/Zap) s kontrolkou
- Otočný kabel o délce 2,50 m
- Rychlé zahřívání na 200°C
- Výborná vodivost tepla díky topnému tělesu

MAGYAR

ÁLTALÁNOS FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK - FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

- A készülék első használata előtt teljesen el kell olvasnia és értelmeznie kell a felhasználói útmutatót.
- A felhasználói útmutatót tekintse a termék részeként, és tárolja biztonságos és hozzáférhető helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, adja át vele együtt a felhasználói útmutatót is.
- A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a helytelen használat, elhanyagolás, nem rendeltetésszerű használat, helytelen telepítés, a gyártó használati és általános gondozási iránymutatásainak/utasításainak be nem tartása, a szokásos kopás, jogosulatlan harmadik felek által végrehajtott javítások illetve módosítások, vagy jóvá nem hagyott alkatrészek vagy kiegészítők használata által okozott semmilyen kárért.
- A nemzeti biztonsági előírásokkal vagy utasításokkal való ütközés esetén a nemzeti követelményeket kell betartani.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az elektromos készülék használatakor, különösen gyermekek jelenlétében mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

- Ez a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyerekek illetve csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalat- és ismerethiányban szenvedő személyek által is használható, ha azokat felügyelik vagy utasítást adtak számukra a berendezés használatára vonatkozóan és képesek megérteni a vonatkozó kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhetik.
- A készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne használja feszültségátalakítóval.

Veszély! Áramütés a készülék károsodása miatt

- Ne használja a készüléket törött kábellel vagy csatlakozóval, ha a készülék hibásan működik illetve azt leejtették vagy egyéb módon sérült.
- A sérült hálózati kábel cseréjét a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke illetve hasonlóan képzett személy végezheti.
- Ne engedje, hogy a kábel túlnyúljon a munkafelület szélén és hogy forró felületekhez érjen.



FIGYELEM: Ne használja az eszközt fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy vizet tartalmazó edények közelében.

Veszély! Áramütés folyadék behatolása miatt

- Az áramütés elleni védelem érdekében soha nem merítse vízbe a készüléket és ne engedje, hogy az vízzel vagy egyéb folyadékokkal érintkezzen. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy párás lesz vagy vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból. Ne tegye vízbe a kezét.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége akkor is kockázatot jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A további védelem érdekében a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörben ajánlatos olyan maradékáram eszköz (RDC) telepíteni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot a telepítőtől. A készülék telepítésének és használatának meg kell felelnie az Ön országában érvényes szabványoknak.

Figyelem! A nem megfelelő kezelés miatti sérülések

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, ha az nincs használatban. ha tartozékokat helyez fel vagy távolít el, illetve a készülék tisztítása előtt.
- Soha ne használja a készüléket műhajon
- Ügyelni kell arra, hogy kerülje a bőrrel, arccal és nyakkal történő érintkezést.

Vigyázat: A termék károsodásának veszélye

- Soha ne használja a készüléket felügyelet nélkül!
- Mindig húzza ki a készüléket, ha nem használja vagy felügyelet nélkül hagyja.
- Ne tekerje a készülék kábelét a készülék köré.
- Ne használja kültéren vagy nedves környezetben.
- Soha ne cipelje a készüléket a tápkábelénél fogva.
- Használat során a készülék illetve annak tartozékai felforrósodhatnak. Tarts azokat távol a nem hőálló felületektől. Ne hagyja azokat ruhák, papír vagy egyéb éghető anyagok közelében és soha ne fedje le azokat.
- Ne vigyen fel hajápolási termékeket közvetlenül a készülékre. Ne irányítson rá semmilyen sprayt.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni.
- Ne használjon súrolószert vagy súrolószivacsot. Ne használjon alkoholt vagy oldószereket.
- Törölje le a főtárat, a csipeszt és a tartályt enyhén nedves puha ronggyal, majd törölje szárazra puha és száraz ronggyal.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.

UTASÍTÁSOK

KERÁMIA HAJSZÜTŐVAS

- Ionvisszaverő fekete kerámiahenger
- Rugós csipetítő
- Hőszigetelt csúcs az egyszerűbb kezeléshez
- Bekapcsológomb jelzőfényvel
- 2,50 méteres vezeték forgó könyökkel
- Gyorsfűtés 200°C-ra
- Kiváló hőelosztású fűtélem

LATVIEŠU

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM - BRĪDINĀJUMI UN ATRUNAS

- Pirms ierīces pašas pirmās lietošanas reizes pilnībā izlasiet un izprotiet lietošanas instrukciju.
- Lietošanas instrukcija ir ierīces sastāvdaļa, tāpēc glabājiet to droši un pieejamā vietā. Nododiet ierīci trešajai personai, nododiet arī šo lietošanas instrukciju.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko izraisa ierīces nepareiza lietošana, nolaidība, lietošana tai neparedzētam mērķim, nepareiza uzstādīšana, nesekošana ražotāja vadlīnijām/instrukcijām par lietošanu un vispārēju apkopi, parasts nolietojums, remonts un/vai modifikācijas, ko veikušas ražotāja neapstiprinātas trešās personas, kā arī neapstiprinātu rezerves daļu vai piederumu izmantošana.
- Ja rodas pretrunas ar valsts drošības specifikācijām vai instrukcijām, ir jāievēro valsts prasības.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

Lietojot šo elektroierīci, it īpaši bērnu klātbūtnē, vienmēr ievērojiet drošības pamatpasākumus.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
- Tīrīšanas un apkopes darbus bērni drīkst veikt tikai tad, ja tiek uzraudzīti.
- Lietojiet šo ierīci tikai tai paredzētajiem nolūkiem.
- Nelietojiet kopā ar sprieguma pārveidotāju.

BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciens, ko izraisa ierīces bojājums

- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās vads vai kontaktdakša, radušies darbības traucējumi, ierīce ir noņemta zemē vai arī bojāta jebkāda citā veidā.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, lai novērstu apdraudējumu rašanos, to drīkst nomainīt ražotājs, tā servisa pārstāvis vai līdzīgas kvalifikācijas persona.
- Nelaujiet vadam karāties pār darba virsmas malu un saskarties ar karstām virsmām.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ūdeni saturošu tvertņu tuvumā.

BĪSTAMI! Šķidrums iekļūšanas izraisīts elektriskās strāvas trieciens

- Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā, kā arī nelaujiet tai nonākt saskarē ar šķidrumiem. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām. Ja ierīce kļūst slapja, mitra vai iekrit ūdenī, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdžas. Neiegremdējiet rokas ūdenī!
- Ja ierīci lieto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Papildu aizsardzībai vannas istabas apgādes kontūrā ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci, kuras atlikušās darba strāvas nomināls nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar uzstādītāju. Tomēr ierīces uzstādīšanai un lietošanai ir jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.

BRĪDINĀJUMS! Nepareizas rīcības izraisītas traumas

- Kad nelietojat ierīci, kā arī pirms papildaprīkojuma pievienošanas vai noņemšanas

- un ierices tīrīšanas izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.
- Nekad neizmantojiet ierīci maksīgajiem matiem!
- Rīkojieties uzmanīgi, lai ierīce nepieskartos ādai, sejai vai kaklam.

Uzmanību! Ierīces bojājumu risks

- Lietojot ierīci, nekad nenovērsiet uzmanību!
- Ja ierīci nelietojat vai atstājat bez uzraudzības, vienmēr atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Netiniet vadu ap ierīci.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām un mitrās vietās.
- Nekad nenēsājiet ierīci, turot to aiz strāvas vada.
- Lietošanas laikā ierīce un piederumi sakarst. Turiet tos prom no virsmām, kas nav izturīgas pret karstumu. Neatstājiet tos drēbju, papīra vai citu viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā un nekad neapklājiet.
- Nelietojiet matu kopšanas līdzekļus tieši uz ierīces. Nepūtiet pret to nevienu aerosolu.
- Pirms novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei atdzist.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

- Pirms jebkuras tīrīšanas darbības vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai beršanas sūkļus un švammes. Neizmantojiet alkoholu vai šķīdinātājus.
- Noslaukiet pamatkorpusu, spaili un cilindru ar nedaudz mitru, mikstu drānu un nosusiniet ar mikstu, sausu drānu.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā.

INSTRUKCIJAS

KERAMISKAS LOKŠĶĒRES

- Melna keramiska lokšķēru spile ar jonu kondicionēšanu
- Spaiļe ar atspēres mehānismu
- Karstumizturības uzgalis vieglākai lietošanai
- Iesl./izsl. (On/Off) slēdzis ar strāvas indikatoru
- 2,50 m grozāms strāvas vads
- Ātra sakaršana līdz 200°C
- Lieliska siltuma sadale visa sakaršanas elementa garumā

EESTI

ÜLDINE KASUTAJATEAVE – HOIATUSED JA LAHTIÜTLUSED

- Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb kasutusjuhendiga põhjalikult tutvuda.
- Kasutusjuhend on osa tootest, hoidke seda turvalises ja juurdepääsetavas kohas. Andke see kasutusjuhend samuti edasi, kui seadme kolmandale osapoolle annate.
- Tootja ei vastuta mingil juhul kahju eest, mille on põhjustanud väärkasutus, hooletusse jätmine, mittesihhipärane kasutamine, ebaõige paigaldamine, tootja mis tahes kasutus- või hooldusjuhiste mittejärgimine, tavapärase kulumine, volitamata kolmandate isikute tehtud remont või muudatused või heakskiitmata varuosade või tarvikute kasutamine.
- Kui kasutusjuhend läheb vastuollu riiklike ohutustingimuste või -juhistega, tuleb järgida riiklikke nõudeid.

OLULISED KAITSEMEETMED

Kui kasutate elektriseadet, eriti laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi, sealhulgas järgnevaid, ohutusabinõusid.

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, kui neid on juhendatud seadet õigesti kasutama, neid jälgitakse ja nad on teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lastel ei tohi lasta seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutage seda seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Ärge kasutage pingemuunduriga.

Oht! Seadme kahjustumisest tulenev elektrilöögi oht

- Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on katki, kui seade ei tööta korralikult või on maha kukkunud või mingil moel kahjustunud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada tootja või tema teeninduse esindaja või kvalifitseeritud isiku poolt.
- Ärge laske juhtmel üle tööpinna ääre rippuda ega kuumade pindadega kokku puutuda.

HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude veega täidetud anumate juures.

Oht! Vedelike läbiimbumisest tulenev elektrilöögi oht

- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange kunagi seadet vee alla ega laske sellel vee või muude vedelikega kokku puutuda. Ärge kasutage seadet märgade kätega. Kui seade saab märjaks või niiskeks või kukub vette, eemaldage pistik kohe pistikupesast. Ärge pange käsi vette.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna vee lähedus on

ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav vannituba varustavale elektrisüsteemile paigaldada automaatkaitselüliti, mille nimivõimsus ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt. Seadme paigaldamine ja kasutamine peavad siiski vastama teie riigis kehtivatele standarditele.

Hoiatus! Valest kasutamisest tulenevad vigastused

- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pesast enne, kui hakkate tarvikuid lisama või eemaldama ning ka enne seadme puhastamist.
- Ärge kasutage seadet kunstjuustel.
- Vältige hoolikalt seadme kokkupuudet naha, näo ja kaelaga.

Ettevaatust! Toote kahjustamise oht

- Olge alati seadet kasutades tähelepanelik!
- Eemaldage alati juhe seinast, kui te seadet ei kasuta või jätate selle järelevalveta.
- Ärge kerige juhet ümber seadme.
- Ärge kasutage õues ega niisketes tingimustes.
- Ärge kunagi kandke seadet toitejuhtmetest hoides.
- Kasutamise ajal muutuvad seade ja lisaseadmed kuumaks. Hoidke neid eemal pindadest, mis pole kuumuskindlad. Ärge jätke neid riiete, paberi ega muude põlevate esemete lähedale ega katke neid kunagi.
- Ärge kandke juuksehooldustooteid otse seadmele. Ärge pihustage sellele midagi.
- Laske seadmel enne hoiustamist jahtuda.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Eemaldage seade alati seinapistikust ja laske sel enne puhastamist täielikult jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega küürimispatju. Ärge kasutage alkoholi ega lahusteid.
- Pühkige põhikorpust, klambrit ja trumlit kergelt niiske ja pehme lapiga ning kuivatage pehme ja kuiva lapiga.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega mis tahes muusse vedelikku.

JUHISED

KERAAMILISED LOKITANGID

- Must keraamiline toru ioonpeegeldusega
- Vedruga tangid
- Kuumakindel ots teeb käsitsemise lihtsaks
- Toite märgutulega sisse/välja lüliti
- 2,50 m pöörlev juhe
- Kiire kuumenemine temperatuurini 200°C
- Kuumutuselement tagab suurepärase kuumuse jaotamise

LIETUVIŲ KALBA

BENDRA INFORMACIJA NAUDOTOJUI – ĮSPĖJIMAI IR ATSAKOMYBĖ PANAIKINANČIOS SĄLYGOS

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkinkite, kad ją visiškai supratote.
- Naudojimo instrukcija yra prietaiso komplekto dalis, ją laikykite saugioje ir lengvai prieinamoje vietoje. Jei prietaisą atiduodate kitam savininkui, kartu atiduokite ir šią naudojimo instrukciją.
- Gamintojas jokiu būdu negali būti atsakingas už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, nepriežiūros, naudojimo nenumatytam tikslui, netinkamo įrengimo, gamintojo naudojimo ir bendrosios priežiūros gairių arba instrukcijų nesilaikymo, įprasto nusidėvėjimo, neįgaliojų trečiųjų šalių atlikto remonto arba modifikacijų arba nepatvirtintų atsarginių dalių ar priedų naudojimo.
- Jei kažkas šioje instrukcijoje prieštariauja nacionaliniams saugumo standartams ar instrukcijoms, galios vietiniai reikalavimai.

SVARBIOUS SAUGOS PRIEMONĖS

Naudojant šį elektros prietaisą (ypač kai yra vaiku), visada turėtų būti laikomasi elementarių atsargumo priemonių.

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinį, jutiminių ar protinių sutrikimų, taip pat patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba yra išmokyti, kaip reikia saugiai naudoti šį prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusią riziką.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikams be suaugusiųjų priežiūros draudžiama atlikti prietaiso valymą bei priežiūrą.
- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį.
- Nenaudokite jo su įtampos keitikliu.
- **Pavojus! Dėl prietaiso pažeidimo gali ištikti elektros smūgis**
- Nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku, arba jei prietaisas blogai veikia ar buvo numestas arba kaip nors kitaip pažeistas.
- Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, tam, kad

būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

- Užtikrinkite, kad laidas būtų nunekaręs per darbo paviršiaus kraštą ir nesiliestų prie jokių karštų paviršių.



ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, kriauklių ar kitų talpyklų su vandeniu.

Pavojus! Dėl prasiskverbusių į vidų skysčių kyla elektros smūgio pavojus



- Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio pavojus, niekada nepamirškite prietaiso į vandenį arba neleiskite liestis su vandeniu ar kitais skysčiais. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis. Jei prietaisas sušlapo, sudrėktų arba patektų į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite savo rankų į vandenį.
- Kai prietaisas naudojamas vonioje, pasinaudoję atjunkite jį, nes netoli esantis vanduo kelia pavojų net tuomet, kai prietaisas yra išjungtas.
- Elektros grandinėje, kuri yra išvesta į vonią, rekomenduojama papildomai apsaugai įrengti likutinės srovės prietaisą (RDC) su 30 mA neviršijančia likutine darbine srove. Pasitarkite su elektriку. Prietaisas turi būti įrengtas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

Įspėjimas! Pavojus susižaloti naudojantis neteisingai

- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo, kai jis nenaudojamas, prieš uždedami arba nuimdami papildomus įtaisus bei prieš valydami prietaisą.
- Niekada nenaudokite prietaiso su dirbtiniais plaukais.
- Venkite sąlyčio su oda, veidu ir kaklu.



Dėmesio! Pavojus sugadinti prietaisą



- Niekada nesielkite su savo prietaisu nerūpestingai!
- Kai prietaisas nenaudojamas arba paliekamas be priežiūros, visada išjunkite jį iš tinklo.
- Nesukite laido aplink prietaisą.
- Nenaudokite lauke ar drėgnose vietose.
- Niekada neneškite prietaiso paėmę už jo maitinimo laidą.
- Naudojant prietaisą, įkaista jis pats ir jo priedai. Laikykite juos toliau nuo karščiui neatsparių paviršių. Nepalikite jų šalia drabužių, popieriaus ar kitų degių daiktų ir niekada jų neuždenkite.
- Netepkite plaukų priežiūros produktų tiesiai ant prietaiso. Nepurkškite tiesiai ant prietaiso.
- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą palaukite, kol jis atvės.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS



- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti prieš valydami.
- Nenaudokite braižančių valymo priemonių ar šveistikų. Nenaudokite alkoholio ar tirpiklių.
- Pagrindinį korpusą, spaushtuką ir cilindrą nuvalykite šiek tiek sudrėkinta ir minkšta šluoste ir nusauskite valydami minkšta sausa šluoste.
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

INSTRUKCIJOS

PLAUKŲ GARBANOJIMO ŽYNYPLĖS SU KERAMINE DANGA

- Juodos spalvos keraminis žnyplių vamzdis su jonizacijos funkcija
- Spyruoklinis gnybtas
- Karščiui atsparus antgalis saugesniam naudojimui
- Įjungimo/išjungimo jungiklis su galios lempute
- 2,5 m sukamasis laidas
- Greitas įkaitimas iki 200°C laipsnių karščio
- Tolygus šilumos pasiskirstymas dėl įmontuoto kaitinimo elemento

УКРАЇНСЬКА

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧА – ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Й ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

- Перед першим використанням приладу необхідно повністю прочитати та зрозуміти інструкцію.
- Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу та має зберігатися в безпечному та доступному місці. Додайте цю інструкцію з експлуатації, якщо передаєте прилад третій стороні.
- Виробник ні в якому разі не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання, недбалої поведінки, використання не за призначенням, неправильної установки, недотримання вказівок/інструкцій виробника з експлуатації і загального догляду, нормального зносу, ремонту та/або модифікацій, виконаних неавторизованими третіми сторонами, або використання запасних частин чи аксесуарів, не погоджених з виробником.
- Якщо положення інструкції з експлуатації суперечать національним вимогам або інструкціям щодо безпеки, слід дотримуватися національних вимог.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час користування електричним приладом, особливо у присутності дітей, необхідно дотримуватися базових заходів безпеки.

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років та люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або ті, хто не має достатньо досвіду та знань, якщо їх повністю ознайомили з правилами безпечного користування приладом з урахуванням можливих небезпек або забезпечили їм належний нагляд.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Діти не повинні чистити або вживати заходів із технічного обслуговування без належного нагляду дорослих.
- Використовуйте цей прилад тільки за прямим призначенням.
- Не використовуйте з перетворювачем напруги.

Небезпека! Можливе ураження електричним струмом через пошкодження приладу



- Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем або вилкою, або якщо прилад несправний, зламаний або має інші пошкодження.
- Якщо кабель пошкоджено, його має замінити виробник або його сервісний представник чи інший кваліфікований спеціаліст у цій сфері, аби уникнути небезпеки.
- Уникайте звисання кабелю над робочою поверхнею та його контакту з будь-якими гарячими предметами.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не використовуйте цей прилад поруч із ванними, душами, басейнами або іншими резервуарами з водою.

Небезпека! Можливе ураження електричним струмом через потрапляння рідини



- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом ніколи не занурюйте прилад у воду й не допускайте його контакту з нею або будь-якими іншими рідинами. Не використовуйте прилад вологими руками. Якщо прилад намочився або впав у воду, негайно від'єднайте вилку від електромережі. Не занурюйте руки у воду.
- Якщо прилад використовується у ванній, від'єднайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли прилад вимкнено.
- Для додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом, що не перевищує 30 мА, в електричному ланцюзі, через який струм подається до ванної кімнати. Зверніться за порадою до електрика. Установка приладу та його використання повинні відповідати стандартам, що діють у вашій країні.

Застереження! Травми через неправильне поводження



- Щоразу вимикайте прилад та від'єднайте його від електромережі, якщо не використовуєте його, перед встановленням чи зняттям насадок, а також перед очищенням приладу.
- Ніколи не використовуйте прилад на штучному волоссі
- Уникайте контакту зі шкірою, обличчям та шиєю.

Увага! Небезпека пошкодження виробу



- Забороняється неуважне користування приладом.
- Завжди від'єднайте прилад від електромережі, якщо він не використовується чи залишився без нагляду.
- Не намотуйте кабель навколо приладу.
- Не використовуйте на відкритому повітрі чи в умовах підвищеної вологості.
- Ніколи не носіть прилад, тримаючи його за кабель.
- Під час використання прилад та допоміжні частини нагріваються. Тримайте їх подалі від поверхонь, не стійких до нагрівання. Не залишайте їх біля одягу, паперу чи інших горючих предметів і ніколи не покривайте.
- Не наносіть засоби для волосся безпосередньо на прилад. Не спрямовуйте на нього розпилювач.
- Дайте приладу охолонути перш ніж схвати його.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ



- Завжди від'єднайте прилад від електромережі й дайте йому повністю охолонути перед будь-якою операцією очищення.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби та губки для тертя. Не використовуйте спирт або розчинники.
- Протріть основну частину корпусу, затискач і контейнер злегка вологою м'якою ганчіркою та висушіть м'якою сухою ганчіркою.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину.

ІНСТРУКЦІЇ

КЕРАМІЧНІ ЩИПЦІ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОСЯ

- Чорний керамічний нагрівний елемент з іонним кондиціонуванням
- Затискач з пружинною фіксацією
- Теплостійкий кінчик для зручного користування
- Перемикач увімк/вимк (on/off) з контрольною лампочкою живлення
- Електричний шнур довжиною 2,5 м
- Швидке нагрівання до 200°C
- Відмінне розподілення тепла по нагрівному елементові

SLOVAKIA

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE – VÝSTRAHY A VYHLÁSENIA

- Pred prvým použitím spotrebiča je potrebné, aby ste si prečítali celý návod a porozumeli jeho obsahu.
- Návod na obsluhu považujte za súčasť výrobku a uložte ho na bezpečnom a prístupnom mieste. Ak poskytnete spotrebič tretej osobe, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu.
- Výrobca v žiadnom prípade nemôže zodpovedať za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním, zanedbaním, používaním na iné ako určené účely, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním pokynov výrobcu/pokynov týkajúcich sa používania a všeobecnej starostlivosti, bežným opotrebením, opravami a/alebo úpravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami alebo použitím neschválených náhradných dielov alebo príslušenstva.
- V prípade rozporu s vnútroštátnymi bezpečnostnými špecifikáciami alebo pokynmi sa musia dodržiavať vnútroštátne požiadavky.

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Pri používaní tohto elektrického spotrebiča, najmä v prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či osoby, ktoré majú nedostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo konajú na základe pokynov ohľadom používania spotrebiča bezpečným spôsobom a uvedomujú si riziká, ktoré sú so spotrebičom spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Deti by bez dozoru nemali vykonávať čistenie a údržbu.
- Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený.
- Nepoužívajte s meničom napätia.

Nebezpečenstvo! Úraz elektrickým prúdom v dôsledku poškodenia prístroja

- Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený, ak spotrebič nefunguje správne, ak spadol alebo ak bol poškodený iným spôsobom.
- Ak bol napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným pracoviskom, alebo inou kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.
- Nenechávajte kábel visieť cez okraj pracovnej plochy. Dbajte tiež o to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov.



VAROVANIE: Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.

Nebezpečenstvo! Úraz elektrickým prúdom v dôsledku vniknutia kvapaliny

- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, nikdy spotrebič neponárajte a dbajte o tom, aby sa nedostal do kontaktu s vodou či inými tekutinami. Nepoužívajte prístroj mokрыmi rukami. Ak sa spotrebič zamokří, navlhne, alebo ak spadol do vody, okamžite ho vypojte zo zásuvky. Nedávajte ruky do vody.
- Keď sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože bezprostredná prítomnosť vody predstavuje nebezpečenstvo, keď je spotrebič vypnutý. IT
- Z dôvodu dodatočnej ochrany sa v elektrickom obvode napájajúcom kúpeľňu odporúča inštalácia zariadenia na zvyškový prúd (RDC) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra. Inštalácia spotrebiča a jeho používanie však musia zodpovedať normám platným vo vašej krajine.

Varovanie! Zranenie v dôsledku nesprávnej manipulácie

- Ak sa spotrebič nepoužíva, vypnite ho a odpojte ho zo zásuvky predtým, ako ho odložíte, ako z neho budete odoberať nástavce, alebo ako ho budete čistiť.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na umelé vlasy
- Dbajte o tom, aby ste sa vyhli kontaktu s kožou, tvárou a krkom.

Upozornenie! Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Pri používaní spotrebiča buďte vždy pozorní!
- Ak sa zariadenie nepoužíva alebo je bez dozoru, vždy ho odpojte zo siete.
- Okolo spotrebiča neomotávjajte kábel.
- Spotrebič nepoužívajte vonku alebo vo vlhkých priestoroch.
- Spotrebič nikdy nenoste za napájací kábel.
- Počas používania sa spotrebič a príslušenstvo zahrievajú. Uchovajte ich od povrchov, ktoré nevedia odolať teplu. Nenechávajte ich v blízkosti oblečenia, papiera a iných horľavých predmetov a nikdy ich nezakrývajte.
- Vlasové prípravky neaplikujte priamo na spotrebič. Nesmerujte na neho žiadny sprej.
- Pred uložením spotrebiča ho vždy nechajte najprv vychladnúť.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné utierky. Nepoužívajte alkohol alebo rozpúšťadlá.
- Utrite hlavné telo, sponu a bubon mierne vlhkou a jemnou handričkou a poutierajte ich dosucha pomocou mäkkej a suchej handričky.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny.

ІНСТРУКЦІЕ

КЕРАМИКА КУЛМА

- Чірний керамічний валець з іонним відблиском
- Відпружена сворка
- Теплу odolný hrot pre jednoduchšiu manipuláciu
- Hlavný vypínač s kontrolkou napájania
- 2,5 m otočný kábel
- Rýchle zahriatie na 200°C
- Vyhrievacie teleso s vynikajúcim rozvodom tepla

SLOVENŠČINA

SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO – OPOZORILA IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI

- Preden napravo uporabite prvič, morate v celoti prebrati in razumeti ta priročnik za uporabo.
- Priročnik za uporabo obravnavajte kot del izdelka in ga shranjujte na varnem in dostopnem mestu. Če boste napravo posredovali tretji osebi, pri tem priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Proizvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi zlorabe, zanemarjanja, nenamenske uporabe, nepravilne namestitve, neupoštevanja proizvajalčevih smernic/navodil glede uporabe in splošne nege, običajne obrabe, popravil in/ali sprememb, ki so jih izvedle nepooblaščen tretje osebe, ali uporabe neodobrenih nadomestnih delov ali pribora.
- V primeru neskladja z nacionalnimi varnostnimi predpisi ali navodili, je treba upoštevati nacionalne zahteve.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri uporabi te električne naprave, zlasti kadar so prisotni otroci, je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali seznanjene z navodili za uporabo naprave na varen način in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne uporabljajte je s pretvornikom napetosti.

Nevarnost! Električni udar zaradi poškodbe naprave

- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem ali če naprava ne deluje pravilno, če je padla ali če se je kakor koli poškodovala.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora za preprečitev nevarnosti zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.
- Napajalnega kabla ne pustite viseti prek roba delovne površine ali v stiku z vročimi površinami.



OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

Nevarno! Električni udar zaradi vdora tekočine

- Zaradi zaščite pred električnim udarom naprave nikoli ne potapljajte in ne pustite, da pride v stik z vodo ali katerokoli drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Če se naprava zmocí, navlaži ali pade v vodo, takoj izvilcite vtič iz vtičnice. V vodo ne potapljajte rok.
- Če se naprava uporablja v kopalnici, jo po uporabi izključite iz omrežja, saj bližina vode pomeni nevarnost

tudi pri izklopljeni napravi.

- Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni krogotok, ki oskrbuje kopalnico, vključite napravo za rezidualni tok (RCD), pri kateri nazivni rezidualni obratovalni tok ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja. Namestitev in uporaba naprave morata biti skladni s standardi, veljavnimi v vaši državi.

Opozorilo! Poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja



- Kadar ni v uporabi, pred nameščanjem ali snemanjem nastavkov ter pred čiščenjem napravo izklopite in izključite iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Pazite, da ne pride v neposredni stik s kožo, obrazom in vratom.

Pozor! Nevarnost poškodbe izdelka



- Naprave nikoli ne uporabljajte nepozorno!
- Kadar ni v uporabi ali pod nadzorom, jo vedno izključite iz omrežja.
- Okrog naprave ne ovijajte kabla.
- Ne uporabljajte je na prostem ali v vlažnih območjih.
- Naprave nikoli ne držite za napajalni kabel.
- Med uporabo se naprava in dodatki segrejejo. Preprečite njihov stik s površinami, ki niso odporne proti toploti. Ne puščajte jih blizu oblačil, papirja ali drugih gorljivih predmetov in jih nikoli ne pokrivajte.
- Neposredno na napravo ne nanašajte izdelkov za lase. Na napravo ne usmerjajte pršil.
- Preden napravo shranite, počakajte, da se ohladi.

NEGA IN ČIŠČENJE



- Napravo pred čiščenjem vedno izklopite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali blazinic za drgnjenje. Ne uporabljajte alkohola ali topil.
- Ohišje, objemko in cev očistite z rahlo navlaženo in mehko krpo ter osušite z mehko in suho krpo.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

NAVODILA

KERAMIČNI KODRALNIK LAS

- Črna keramična palica z ionskim odsevnikom
- Vzmetena sponka
- Na toploto odporna konica za lažjo uporabo
- Stikalo za vklop/izklop z lučko
- 2,5-metrski vrtljivi kabel
- Hitro segrevanje na 200°C
- Odličen prenos toplote s pomočjo grelnega elementa

ORIGINAL

BEST BUY ●

Sinelco bvba: Klein Frankrijkstraat 37, BE-9600 RONSE
Tel +32(0) 55 334 141 - Fax +32(0) 55 316 837 - info@sinelco-international.com
Sinelco France s.a.: Z.A.C/ du Quarre - 473, Rue de Quarre, FR 748000 Amancy
Tel +33(0) 450 972 557 - Fax +33(0) 450 257 621 - info_france@sinelco-international.com
Sinelco Italiana S.r.l.: Via A. Bandoli 16, IT 48012 Villanova di Bagnacavallo RA
Tel +39(0) 54 547 106 - Fax +32(0) 54 547 109 - sinelco@sinelco.it